

20

Abril  
Domingo de  
Resurrección

Misa Solemne  
de Pascua  
a las 12 h.

Capilla  
Musical de  
San Nicolás

"ESTE ES EL DÍA QUE HIZO EL  
SEÑOR: SEA NUESTRA ALEGRÍA  
Y NUESTRO GOZO". *Sal 117*



DOMINGO  
DE PASCUA DE LA  
RESURRECCION  
DEL SEÑOR



IMAGEN CUBIERTAS

**Resurrección**, *detalle*.

Rafael Sanzio.

Óleo Sobre tabla. Siglo XVI.

**MUSEO** DE ARTE DE SÃO PAULO

**Cristo ha resucitado.** ¡Aleluya!

Hoy resuena con toda su fuerza el anuncio pascual. La Iglesia se alegra y vive en fiesta. Cristo vive y ha vencido a la muerte; es el Señor de vivos y muertos. Si Cristo ha resucitado, también nosotros resucitaremos con él. Cristo resucitado es el centro de la vida cristiana y la raíz de nuestra fe. El sepulcro vacío anuncia a todo el universo la resurrección de Cristo. Los apóstoles proclaman con firmeza el misterio de la resurrección. Los discípulos de Cristo, los que han resucitado con él, buscan los bienes de arriba y viven la novedad de la vida de Cristo.

## RITOS DE INTRODUCCIÓN

### Canto de entrada *Éste es el día* (M. Manzano)

És - tees el dí - aen queac - tu - ó el Se - ñor: se - a nues - traa - le -  
gría y nues - tro go - zo. Dad gra - cias al Se - ñor por - quees  
bue - no por - quees e - ter - na su mi - se - ri - cor - dia.  
¡A - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

Que lo diga la casa de Israel: es eterna su misericordia.  
Que lo diga la casa de Aarón: es eterna su misericordia.  
Que lo digan lo fieles del Señor: es eterna su misericordia. **R/.**

✠ En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.  
**R/.** Amén.

El Dios de la vida, que ha resucitado a Jesucristo,  
rompiendo las ataduras de la muerte  
esté con todos vosotros.

**R/.** Y con tu espíritu.

## RITO DE LA BENDICIÓN Y ASPERSIÓN DEL AGUA BENDITA

Invoquemos, queridos hermanos, a Dios Padre todopoderoso, para que bendiga esta agua, que va a ser derramada sobre nosotros en memoria de nuestro bautismo, y pidámosle que nos renueve interiormente, para que permanezcamos fieles al Espíritu que hemos recibido.

### Oración del Tiempo Pascual

Señor, Dios todopoderoso,  
escucha las oraciones de tu pueblo,  
ahora que recordamos  
la acción maravillosa de nuestra creación  
y la maravilla, aún más grande, de nuestra redención;  
dígnate bendecir ✠ esta agua.  
La creaste para hacer fecunda la tierra  
y para favorecer nuestros cuerpos  
con el frescor y la limpieza.  
La hiciste también instrumento de misericordia  
al librar a tu pueblo de la esclavitud  
y al pagar con ella su sed en el desierto;  
por los profetas la revelaste como signo de la nueva alianza  
que quisiste sellar con los hombres.  
Y, cuando Cristo descendió a ella en el Jordán,  
renovaste nuestra naturaleza pecadora  
en el baño del nuevo nacimiento.  
Que esta agua, Señor, avive en nosotros  
el recuerdo de nuestro bautismo  
y nos haga participar en el gozo de nuestros hermanos  
bautizados en la Pascua. Por Jesucristo, nuestro Señor.

**Bendición y aspersión del agua** *Vidi aquam (gregoriano)*

*Vidi aquam egredientem  
de templo, a latere dextro,  
alleluia*

*Et omnes, ad quos  
pervenit aqua ista  
Salvi facti sunt, et dicent  
alleluia, alleluia*

Yo vi un agua que salía del templo, del lado derecho, aleluya; y todos aquellos a quienes alcanzó esta agua, se han salvado, y exclaman: aleluya, aleluya.

*Confitemini Domino  
quoniam bonus  
Quoniam in saeculum  
misericordia ejus*

Alabad al Señor, porque es bueno: porque es eterna su misericordia.

*Gloria Patri, et Filio, et  
Spiritui Sancto  
Sicut erat in principio, et  
nunc, et semper  
Et in saecula saeculorum  
Amen*

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

Que Dios todopoderoso nos purifique del pecado y, por la celebración de esta eucaristía, nos haga dignos de participar del banquete de su reino.

**R/.** Amén.



**Gloria** *Missa Brevis in C, K.258 "Spaurmesse"* (W.A. Mozart)

*Gloria in excelsis Deo. Et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus*

*te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam.*

*Dómine Deus, Rex cæléstis, Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Iesu Christe.*

*Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris.*

*Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram.*

*Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.*

*Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Iesu Christe.*

*Cum Sancto Spíritu, in glória Dei Patris. Amen.*

**R/.** Amen

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias.

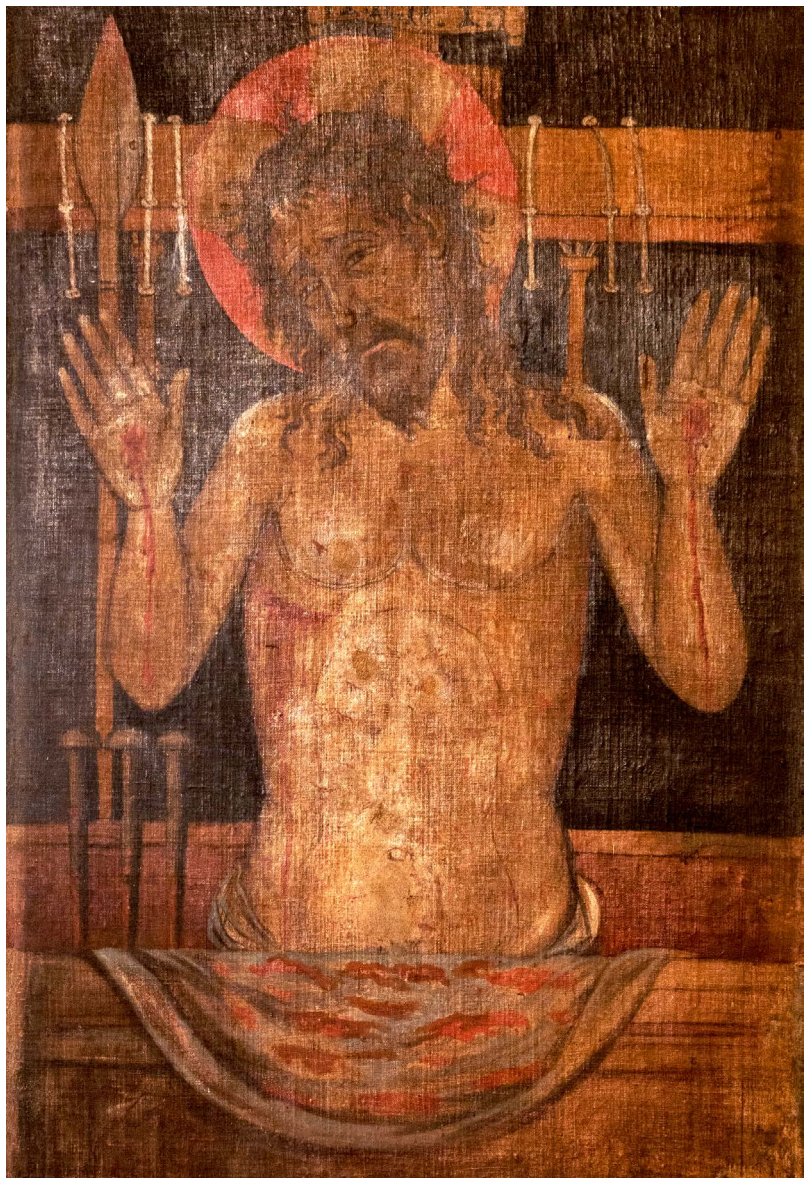
Señor Dios Rey celestial, Dios Padre todo poderoso. Señor Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre.

Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros.

Porque solo tú eres Santo, solo tú Señor, solo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre.

**R/.** Amén







## Oración colecta

Oremos.

**OH, Dios, que en este día,  
vencida la muerte, nos has  
abierto las puertas de la eternidad  
por medio de tu Unigénito, concede,  
a quienes celebramos la solemnidad  
de la resurrección del Señor, que,  
renovados por tu Espíritu,  
resucitemos a la luz de la vida.  
Por nuestro Señor Jesucristo.**

R/. Amén

## LITURGIA DE LA PALABRA

**Primera lectura** Hch 10, 34a. 37-43

*Hemos comido y bebido con él después de su resurrección entre los muertos*

### Lectura de libro de los Hechos de los Apóstoles

EN aquellos días, Pedro tomó la palabra y dijo: “Vosotros conocéis lo que sucedió en toda Judea, comenzando por Galilea, después del bautismo que predicó Juan. Me refiero a Jesús de Nazaret, ungido por Dios con la fuerza del Espíritu Santo, que pasó haciendo el bien y curando a todos los oprimidos por el diablo, porque Dios estaba con él. Nosotros somos testigos de todo lo que hizo en la tierra de los judíos y en Jerusalén. A este lo mataron, colgándolo de un madero. Pero Dios lo resucitó al tercer día y le concedió la gracia de manifestarse, no a todo el pueblo, sino a los testigos designados por Dios: a nosotros, que hemos comido y bebido con él después de su resurrección de entre los muertos. Nos encargó predicar al pueblo, dando solemne testimonio de que Dios lo ha constituido juez de vivos y muertos. De él dan testimonio todos los profetas: que todos los que creen en él reciben, por su nombre, el perdón de los pecados».

Palabra de Dios. **R/.** Te alabamos, Señor.

### Salmo responsorial Sal 117 (F. Palazón)



Es - tees el dí - aen queac - tu - ó el Se - ñor:  
se - a nues - traa - le - grí - ay nues - tro go - zo.

**R/.** Este es el día que hizo el Señor:  
sea nuestra alegría y nuestro gozo.

Dad gracias al Señor porque es bueno,  
porque es eterna su misericordia.  
Diga la casa de Israel:  
eterna es su misericordia.

**R/.** Este es el día que hizo el Señor:  
sea nuestra alegría y nuestro gozo.

La diestra del Señor es poderosa,  
la diestra del Señor es excelsa.  
No he de morir, viviré  
para contar las hazañas del Señor.

**R/.** Este es el día que hizo el Señor:  
sea nuestra alegría y nuestro gozo.

La piedra que desecharon los arquitectos  
es ahora la piedra angular.  
Es el Señor quien lo ha hecho,  
ha sido un milagro patente.

**R/.** Este es el día que hizo el Señor:  
sea nuestra alegría y nuestro gozo.

**Segunda lectura** Col 3, 1-4

*Buscad los bienes de allá arriba, donde está Cristo*

**Lectura de la carta del apóstol  
san Pablo a los Colosenses**

HERMANOS: Si habéis resucitado con Cristo, buscad los bienes de allá arriba, donde Cristo está sentado a la derecha de Dios; aspirad a los bienes de arriba, no a los de la tierra. Porque habéis muerto; y vuestra vida está con Cristo escondida en Dios. Cuando aparezca Cristo, vida vuestra, entonces también vosotros apareceréis gloriosos, juntamente con él.

Palabra de Dios. *R/*. Te alabamos, Señor.

## Secuencia de Pascua

*Victimae paschali  
láudes ímmolent  
Christiáni.*

Ofrezcan los cristianos ofrendas de alabanza a gloria de la Víctima propicia de la Pascua.

*Agnus redémit óves:  
Christus ínnocens Pátri  
reconciliávit peccátos.*

Cordero sin pecado que a las ovejas salva, a Dios y a los culpables unió con nueva alianza.

*Mors et víta duéllo  
conflíxere mirándo:  
dux vítae mórtuus,  
régnat vívus.*

Lucharon vida y muerte en singular batalla, y, muerto el que es la Vida, triunfante se levanta.

*Dic nóbis María,  
quid vidísti in vía?  
Sepúlcrum Christi vivéntis,  
et glóriam vídi resurgéntis:*

“¿Qué has visto de camino, María, en la mañana?”  
“A mi Señor glorioso, la tumba abandonada,

*Angélicos téstes,  
sudárium, et véstes.  
Surréxit Christus spes méa:*

los ángeles testigos, sudarios y mortaja. ¡Resucitó de veras mi amor y mi esperanza!

*Praecedet súos in  
Galilaéam.  
Scímus Christum  
surrexísse  
a mórtuis vere:  
Tu nóbis, víctor Rex,  
miserére. Amen.  
Allelúia.*

Venid a Galilea, allí el Señor aguarda; allí veréis los suyos la gloria de la Pascua”. Primicia de los muertos, sabemos por tu gracia que estás resucitado; la muerte en ti no manda. Rey vencedor, apiádate de la miseria humana y da a tus fieles parte en tu victoria santa.

**Aleluya** *O filii et filiae* (gregoriano)

*R/. Alleluia.  
O filii et filiae,  
Rex caelestis, Rex gloriae  
morte surrexit hodie.  
Alleluia. R/.*

*Et mane prima Sabbati  
ad ostium monumenti  
accesserunt discipuli.  
Alleluia. R/.*

R/. Aleluya.  
Oh hijos e hijas: el rey  
celestial, el rey de la gloria  
resucitó de entre los  
muertos, Aleluya. R/.

Al amanecer del día sábado,  
llegaron los discípulos a  
la puerta del sepulcro,  
Aleluya. R/.

**Evangelio** Jn 20, 1-9  
*Él había de resucitar de entre los muertos*



## **Lectura del Santo Evangelio según san Juan**

EL primer día de la semana, María la Magdalena fue al sepulcro al amanecer, cuando aún estaba oscuro, y vio la losa quitada del sepulcro. Echó a correr y fue donde estaba Simón Pedro y el otro discípulo, a quien Jesús amaba, y les dijo: “Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo han puesto”. Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos corrían juntos, pero el otro discípulo corría más que Pedro; se adelantó y llegó el primero al sepulcro; e, inclinándose, vio los lienzos tendidos; pero no entró. Llegó también Simón Pedro detrás de él y entró en el sepulcro: vio los lienzos tendidos y el sudario con que le habían cubierto la cabeza, no con los lienzos sino enrollado en un sitio aparte. Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro; vio y creyó. Pues hasta entonces no habían entendido la Escritura: que él había de resucitar de entre los muertos.

Palabra del Señor. *R/*. Gloria a ti, Señor Jesús.

**Homilía**



## **Profesión de fe (Símbolo de los Apóstoles).**

Creo en Dios, Padre todopoderoso,  
Creador del cielo y de la tierra.

Creo en Jesucristo, su único Hijo,  
Nuestro Señor,  
que fue concebido por obra y gracia del  
Espíritu Santo, nació de Santa María Virgen, padeció  
bajo el poder de Poncio Pilato, fue crucificado, muerto  
y sepultado, descendió a los infiernos, al tercer  
día resucitó de entre los muertos, subió a los cielos y está  
sentado a la derecha de Dios, Padre todopoderoso.  
Desde allí ha de venir a juzgar a vivos y muertos.

Creo en el Espíritu Santo,  
la santa Iglesia católica,  
la comunión de los santos,  
el perdón de los pecados,  
la resurrección de la carne  
y la vida eterna.  
Amén.

## **Oración universal**

## LITURGIA EUCARÍSTICA

### **Canto de ofertorio** *Terra tremuit* (P. Mauri)

*Terra tremuit et quievit  
dum resurgetet  
In iudicio Deus, alleluia.*

La tierra tembló y  
descansó cuando Dios se  
levantó en juicio, aleluya

Bendito seas, Señor, Dios del Universo, por este pan, fruto de la tierra y del trabajo del hombre, que recibimos de tu generosidad y ahora te presentamos: él será para nosotros pan de vida.

**R/.** Bendito seas, por siempre, Señor.

*El sacerdote dice en voz baja mientras pone vino y un poco de agua en el cáliz:  
El agua unida al vino sea signo de nuestra participación en la vida divina de  
quien ha querido compartir nuestra condición humana.*

Bendito seas, Señor, Dios del Universo, por este vino, fruto de la vid y del trabajo del hombre, que recibimos de tu generosidad y ahora te presentamos: él será para nosotros bebida de salvación.

**R/.** Bendito seas, por siempre, Señor.

**El sacerdote, inclinado, dice en secreto:**

*Acepta, Señor, nuestro corazón contrito y nuestro espíritu humilde; que éste sea hoy nuestro sacrificio y que sea agradable en tu presencia, Señor, Dios nuestro.*

*Lava del todo mi delito, Señor, limpia mi pecado.*

Orad, hermanos, para que este sacrificio mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**R/.** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y gloria de su nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

## **Oración sobre las ofrendas**

**REBOSANTES de gozo pascual, ofrecemos, Señor, este sacrificio en el que tan maravillosamente renace y se alimenta tu Iglesia. Por Jesucristo, nuestro Señor.**

## **Prefacio**

## EL MISTERIO PASCUAL

V/. El Señor esté con vosotros.

R/. Y con tu espíritu.

V/. Levantemos el corazón.

R/. Lo tenemos levantado hacia el Señor.

V/. Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

R/. Es justo y necesario.

EN verdad es justo y necesario,  
es nuestro deber y salvación  
glorificarte siempre, Señor;  
pero más que nunca exaltarte  
en este día glorioso  
en que Cristo, nuestra Pascua, ha sido inmolado.

Porque él es el verdadero Cordero  
que quitó el pecado del mundo;  
muriendo destruyó nuestra muerte,  
y resucitando restauró la vida.

Por eso, con esta efusión de gozo pascual,  
el mundo entero se desborda de alegría,  
y también los coros celestiales,  
los ángeles y los arcángeles,  
cantan el himno de tu gloria diciendo sin cesar:



**Sanctus** *Missa Brevis in C, K.258 "Spaurmesse" (W.A. Mozart)*

*Sanctus, Sanctus, Sanctus  
Dominus, Deus Sabaoth.  
Pleni sunt cæli et terra  
gloria tua .  
Hosanna, in excelsis.  
Benedictus qui venit in  
nomine Domini.  
Hosana, in excelsis.*

Santo, Santo, Santo es el  
Señor, Dios del Universo.  
Llenos están el cielo y la  
tierra de tu gloria.  
Hosanna en el cielo.  
Bendito el que viene en  
nombre del Señor.  
Hosanna en el cielo.



## PLEGARIA EUCARÍSTICA I

El sacerdote, con las manos extendidas, dice:

**CP** PADRE misericordioso,  
te pedimos humildemente,  
por Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,

junta las manos y dice:

que aceptes y bendigas ✠ estos dones,  
este sacrificio santo y puro que te ofrecemos,  
ante todo, por tu Iglesia santa y católica,  
para que le concedas la paz, la protejas,  
la congregues en la unidad  
y la gobiernes en el mundo entero,  
con tu servidor el papa **Francisco**,  
con nuestro obispo **Enrique**,  
y todos los demás obispos que, eles a la verdad,  
promueven la fe católica y apostólica.

## CONMEMORACIÓN DE LOS VIVOS

**C1** Acuérdate, Señor, de tus hijos y de todos los aquí reunidos,  
cuya fe y entrega bien conoces; por ellos y todos los suyos,  
por el perdón de sus pecados, y la salvación que esperan,  
te ofrecemos, y ellos mismos te ofrecen, este sacrificio de  
alabanza, a ti, eterno Dios, vivo y verdadero.



## CONMEMORACIÓN DE LOS SANTOS

- C2** Reunidos en comunión con toda la Iglesia para celebrar el día santo de la resurrección de nuestro Señor Jesucristo según la carne, veneramos la memoria, ante todo, de la gloriosa siempre Virgen María, Madre de Jesucristo, nuestro Dios y Señor;  
la de su esposo, san José;  
la de los santos apóstoles y mártires,  
Pedro y Pablo, Andrés,  
[Santiago y Juan,  
Tomás, Santiago, Felipe,  
Bartolomé, Mateo,  
Simón y Tadeo;  
Lino, Cleto, Clemente, Sixto,  
Cornelio, Cipriano,  
Lorenzo, Crisógono,  
Juan y Pablo,  
Cosme y Damián]  
y la de todos los santos;  
por sus méritos y oraciones  
concédenos en todo tu protección.  
[Por Cristo nuestro Señor. Amén.]

Con las manos extendidas, prosigue:

- CP** Acepta, Señor, en tu bondad,  
esta ofrenda de tus siervos  
y de toda tu familia santa;

que hoy te ofrecemos especialmente por aquellos que has hecho renacer del agua y del Espíritu Santo, perdonándoles todos sus pecados; ordena en tu paz nuestros días, líbranos de la condenación eterna y cuéntanos entre tus elegidos.

Junta las manos:

Por Cristo, nuestro Señor, Amén.

Extendiendo las manos sobre las ofrendas, dice:

CC Bendice y santifica esta ofrenda, Padre, haciéndola perfecta, espiritual y digna de ti: de manera que se convierta para nosotros en el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo amado, Jesucristo, nuestro Señor.

Junta las manos.

El cual, la víspera de su Pasión,

Toma el pan y sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó pan en sus santas y venerables manos,

Eleva los ojos.

y, elevando los ojos al cielo, hacia ti, Dios, Padre suyo todopoderoso, dando gracias te bendijo, lo partió, y lo dio a sus discípulos, diciendo:

Se inclina un poco.

**TOMAD Y COMED TODOS DE ÉL,  
PORQUE ESTO ES MI CUERPO, QUE SERÁ  
ENTREGADO POR VOSOTROS.**

Muestra el pan consagrado al pueblo, lo deposita sobre la patena y lo adora, haciendo genuflexión. Después prosigue:

Del mismo modo, acabada la cena,

Toma el cáliz y, sosteniéndolo un poco elevado sobre el altar, prosigue:

tomó este cáliz glorioso  
en sus santas y venerables manos,  
dando gracias te bendijo,  
y lo dio a sus discípulos diciendo:

**TOMAD Y BEBED TODOS DE ÉL,  
PORQUE ESTE ES EL CÁLIZ DE MI SANGRE,  
SANGRE DE LA ALIANZA NUEVA Y ETERNA,  
QUE SERÁ DERRAMADA  
POR VOSOTROS Y POR MUCHOS  
PARA EL PERDÓN DE LOS PECADOS.**

**HACED ESTO EN CONMEMORACIÓN MÍA.**

Muestra el cáliz al pueblo, lo deposita luego sobre el corporal y lo adora, haciendo genuflexión.

CP Este es el Sacramento de nuestra fe.

Y el pueblo prosigue, aclamando:

Anunciamos tu muerte, proclamamos tu resurrección.  
¡Ven, Señor Jesús!

Después, el sacerdote, con las manos extendidas, dice:

CC Por eso, Padre,  
nosotros, tus siervos,  
y todo tu pueblo santo,  
al celebrar este memorial de la muerte gloriosa  
de Jesucristo, tu Hijo, nuestro Señor,  
de su santa resurrección del lugar de los muertos  
y de su admirable ascensión a los cielos,  
te ofrecemos, Dios de gloria y majestad,  
de los mismos bienes que nos has dado,  
el sacrificio puro, inmaculado y santo:  
pan de vida eterna y cáliz de eterna salvación.

Mira con ojos de bondad esta ofrenda y acéptala, como  
aceptaste los dones del justo Abel,  
el sacrificio de Abrahán, nuestro padre en la fe,  
y la oblación pura de tu sumo sacerdote Melquisedec.

Inclinado, con las manos juntas, prosigue:

Te pedimos humildemente, Dios todopoderoso, que esta ofrenda sea llevada a tu presencia, hasta el altar del cielo, por manos de tu ángel, para que cuantos recibimos el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, al participar aquí de este altar,

Se endereza y se signa diciendo:

seamos colmados de gracia y bendición.

Junta las manos.

Por Cristo, nuestro Señor. Amén.

## CONMEMORACIÓN DE LOS DIFUNTOS

Con las manos extendidas, dice:

- C3 Acuérdate también, Señor, de tus hijos, que nos han precedido con el signo de la fe y duermen ya el sueño de la paz.

Junta las manos y ora unos momentos por los difuntos por quienes tiene intención de orar.

Después, con las manos extendidas, prosigue:

A ellos, Señor, y a cuantos descansan en Cristo, concédeles el lugar del consuelo, de la luz y de la paz.

Junta las manos.

[Por Cristo, nuestro Señor. Amén.]

Con la mano derecha se golpea el pecho, diciendo:

**C4** Y a nosotros, pecadores, siervos tuyos,

Con las manos extendidas prosigue:

que confiamos en tu infinita misericordia, admítenos en la  
asamblea de los santos apóstoles y mártires

Juan el Bautista, Esteban,

Matías y Bernabé,

Ignacio, Alejandro,

Marcelino y Pedro,

Felicidad y Perpetua,

Águeda, Lucía, Inés, Cecilia, Anastasia, y de todos los santos;  
y acéptanos en su compañía, no por nuestros méritos,  
sino conforme a tu bondad.

Junta las manos.

Por Cristo, Señor nuestro,

Y continúa:

**CP** Por quien sigues creando todos los bienes,  
los santificas, los llenas de vida, los bendices y los repartes  
entre nosotros.

Toma la patena con el pan consagrado y el cáliz, y elevándolos, dice:

**CC** Por Cristo, con él y en él,  
a ti, Dios Padre omnipotente, en la unidad del Espíritu  
Santo, todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

**R/.** Amén.

## RITO DE LA COMUNIÓN

### Oración dominical

*Præceptis salutaribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere:*

Fieles a la recomendación del Salvador y, siguiendo su divina enseñanza, nos atrevemos a decir:

#### **Padrenuestro:** *Pater noster* (gregoriano)

*Pater noster,  
qui es in cælis:  
sanctificétur nomen tuum;  
advéniat regnum tuum;  
fiat volúntas tua, sicut  
in cælo, et in terra.*

*Panem nostrum  
quotidianum da nobis  
hódie; et dimitte nobis  
débita nostra,  
sicut et nos dimíttimus  
debitóribus nostris;  
et ne nos indúcas in  
tentatiónem;  
sed líbera nos a malo.  
Amen*

Padre nuestro,  
que estás en el cielo.  
Santificado sea tu nombre.  
Venga a nosotros tu reino.  
Hágase tu voluntad en la  
tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro  
pan de cada día. Perdona  
nuestras ofensas, como  
también nosotros  
perdonamos a los que  
nos ofenden.  
No nos dejes caer  
en tentación y líbranos  
del mal.  
Amén.

El sacerdote, con las manos extendidas, prosigue él solo:

Líbranos de todos los males, Señor y concédenos la paz en nuestros días, para que ayudados por tu misericordia, vivamos siempre libres de pecado y protegidos de toda perturbación, mientras esperamos la gloriosa venida de nuestro Salvador Jesucristo.

R/. Tuyo es el reino, tuyo el poder y la gloria, por siempre, Señor.

## **RITO DE LA PAZ**

Señor Jesucristo, que dijiste a tus apóstoles:

La paz os dejo, mi paz os doy, no tengas en cuenta nuestros pecados, sino la fe de tu Iglesia y, conforme a tu palabra, concédele la paz y la unidad.

Tú que vives y reinas por los siglos de los siglos.

R/. Amén.

El sacerdote, extendiendo y juntando las manos, añade:

La paz del Señor esté siempre con vosotros.

R/. Y con tu espíritu.

Daos fraternalmente la paz.

Y todos, según la costumbre del lugar se dan la paz.



## CORDERO DE DIOS

El sacerdote deja caer en el cáliz una parte del pan consagrado, diciendo en secreto:

*El Cuerpo y la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo, unidos en este cáliz, sean para nosotros alimento de vida eterna.*

### **Agnus Dei** *Missa Brevis in C, K.258 “Spaurmesse”* (W.A. Mozart)

*Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
Miserere nobis.*

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

*Agnus Dei,  
qui tollis peccata  
mundi,  
Miserere nobis.*

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

*Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
Dona nobis pacem.*

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

El sacerdote reza en voz baja la oración para la comunión:

Señor Jesucristo, la comunión de tu Cuerpo y de tu Sangre no sea para mí un motivo de juicio y condenación, sino que, por tu piedad, me aproveche para defensa de alma y cuerpo y como remedio saludable.

El sacerdote hace genuflexión, toma el pan consagrado, lo eleva y lo muestra al pueblo, diciendo:

Este es el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo.  
Dichosos los invitados a la cena del Señor.

Y, juntamente con el pueblo, añade:

R/. Señor, no soy digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

El sacerdote, después de comulgar con el Cuerpo y la Sangre de Cristo, lee la Antífona de Comunión.

**Antífona de Comunión.** Cf. 1 Con 5,7-8

Ha sido inmolada nuestra víctima pascual: Cristo. Aleluya.  
Así, Pues, celebremos con los panes ázimos de la sinceridad y la Verdad. Aleluya, aleluya.

## Modo de recibir la Sagrada Comunión

De acuerdo con las disposiciones de la Iglesia se puede recibir la Sagrada Comunión en la boca o en la mano. De pie o de rodillas.

Es importante recordar que lo esencial es recibir la Eucaristía con la debida reverencia. No se recibe la Comunión como una cosa cualquiera: es realmente el Cuerpo de Cristo, no un mero signo. Es necesario tener las debidas disposiciones y seguir estas normas:

—Para recibir la Comunión en la mano hay que tener las manos libres. Las dos. Y tenerlas limpias. No se debe comulgar llevándose la misma mano en la que se recibe la comunión a la boca.

—A las palabras del sacerdote “el Cuerpo de Cristo” se ha de responder “Amén” (no “gracias” u otras expresiones).

—La comunión “se recibe”: no “se toma” del sacerdote: por tanto se ha de poner la mano extendida. El sacerdote la deja en nuestra mano y, después, con la otra mano, se toma la forma para comulgar.

—**Se comulga siempre delante del sacerdote.** No se recibe la comunión en la mano y se comulga mientras uno regresa al lugar que ocupa en la iglesia.



## Comunión

### Nuestra Pascua (L. Deiss)

Nues-tra Pas-cua in-mo-la-da, a-le-lu-ya, es Cris-to, el Se-ñor,  
a-le-lu-ya, a-le-lu-ya, a-le-lu-ya.

1. Pascua sagrada, oh fiesta de la luz, despierta, tú que duermes, y el Señor te alumbrará. **R/.**
2. Pascua sagrada, oh fiesta universal, el mundo renovado canta un himno a su Señor. **R/.**

Después, con el pueblo sentado o de rodillas, tiene lugar la purificación, que es cuando se limpian la patena y el cáliz. El sacerdote dice en secreto: *Haz, Señor, que recibamos con un corazón limpio el alimento que acabamos de tomar, y que el don que nos haces en esta vida nos aproveche para la eterna.*

## **Oración después de la comunión**

**PROTEGE, oh, Dios, a tu Iglesia con misericordia perpetua, para que, renovada por los sacramentos pascuales, llegue a la gloria de la resurrección. Por Jesucristo, nuestro Señor.**

## RITO DE CONCLUSIÓN

### Bendición solemne

QUE os bendiga Dios todopoderoso  
en la solemnidad pascual que hoy celebramos  
y, compasivo, os defienda de toda asechanza del pecado.  
R/. Amén.

El que os ha renovado para la vida eterna,  
en la resurrección de su Unigénito,  
os colme con el premio de la inmortalidad.  
R/. Amén.

Y quienes, terminados los días de la pasión del Señor,  
habéis participado en los gozos de la fiesta de Pascua,  
podáis llegar, por su gracia, con espíritu exultante,  
a aquellas fiestas que se celebran con alegría eterna.  
R/. Amén.

Y la bendición de Dios todopoderoso,  
Padre, Hijo ✠, y Espíritu Santo,  
Descienda sobre vosotros y os acompañe siempre.  
R/. Amén.

Para despedir al pueblo, el sacerdote, canta:

Podéis ir en paz, aleluya, aleluya.

Y todos responden:

Demos gracias a Dios, aleluya, aleluya.

**Canto de final** *Regina caeli* (gregoriano)

Regina caeli laetare,  
alleluia:

Quia quem meruisti  
portare,  
alleluia:

Resurrexit sicut dixit,  
alleluia:

Ora pro nobis Deum,  
alleluia.

Reina del Cielo, alégrate  
aleluya:

Porque el que mereciste  
llevar en tu seno  
Aleluya

Ha resucitado, como dijo  
Aleluya

Ruega por nosotros a Dios,  
Aleluya

**Salida** *Hallelujah* (G.F. Händel)









[sannicolasvalencia.com](http://sannicolasvalencia.com)

*San Nicolás me guarda y me protege*



[www.sannicolasvalencia.com](http://www.sannicolasvalencia.com)

C. Caballeros 35 - B • 46001 Valencia  
T. 963 913 317 • [www.sannicolasvalencia.com](http://www.sannicolasvalencia.com)

